FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **SARACCO Caterina**

E-mail [redacted]

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)	Marzo 2024 – in corso
• Datore di lavoro	Università degli Studi di Milano
	Assegnista di ricerca (dal 01/03/2024 al 01/02/2026). Ricerca per il progetto PRIN 2022 "HCAI4Gend - Human-Centered Artificial Intelligence for Gender Sensitive Linguistic Simplification in German, English and Italian Institutional Communication" (P.I. Prof. Valentina Crestani).

• Date (da – a)	Aprile 2021 – febbraio 2024
• Nome del datore di lavoro	Università degli Studi di Torino
	Assegnista di ricerca dal 01/04/2021 al 31/03/2022 e dal 01/09/2022 al 29/02/2024 Ricerca per il progetto PRIN 2017 "Documentare, salvaguardare e studiare le lingue minoritarie germaniche (Walser) e romanze (occitano, francoprovenzale) parlate in Valle d'Aosta e in Piemonte". Assegno di ricerca di 12 mesi. Ricerca per il progetto PRIN 2020 AlpiLinK: German-Romance Language Contact in the Italian Alps: documentation, explanation, participation. Studio del contatto romanzo germanico nel panorama delle Alpi italiane. Assegno di ricerca di 18 mesi.

• Date (da – a)	Settembre 2018 – Agosto 2019
• Nome del datore di lavoro	Università degli Studi di Genova
• Principali mansioni e responsabilità	Assegnista di ricerca (dal 01/09/2018 al 31/08/2019) Ricerca per il progetto "I composti possessivi dell'antico nordico: sviluppi nell'onomastica"

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)	Settembre 2017 – Settembre 2022
• Nome del datore di lavoro	Università degli Studi di Torino
• Principali mansioni e responsabilità	Esercitatore per il recupero dei requisiti minimi di lingua italiana per l'accesso agli studi umanistici (L-LIN/02). Esercitazioni linguistiche in presenza e su piattaforma digitale, per un totale di 48 ore (a.a. 2017/2018). Laboratorio di scrittura di lingua italiana (L-LIN/01) presso il Dipartimento di Studi Storici, 42 ore per madrelingua (aa.aa. 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022 - 6 CFU) e 21 ore (a.a. 2019/2020 - 3 CFU) per studenti non madrelingua, impartito in lingua inglese e italiana. Corso di Linguistica Generale (L-LIN/01) per gli studenti del corso di laurea in Scienze della Comunicazione (36 ore - 6 CFU) a.a. 2023/2024

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)	Settembre 2019 – Settembre 2020
• Nome del datore di lavoro	Università di Bologna
• Principali mansioni e responsabilità	Corso di Linguistica Generale D e Linguistica Generale C per gli studenti del corso di laurea in Lingue e Culture del Mondo Moderno (L-LIN/01; 60 ore per ogni corso, 9 CFU)

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)	Settembre 2017 – 2020
• Nome del datore di lavoro	Università degli Studi di Milano
• Principali mansioni e responsabilità	Docente di Linguistica Generale e Fonetica (L-LIN/01 - 20 ore - 2 CFU) e Linguistica: morfo-sintassi, lessico e semantica (L-LIN/01 - 20 ore - 2 CFU) per gli studenti del corso di laurea in Logopedia. Docente del Laboratorio di Scrittura di lingua italiana (L-LIN/01 – 20 ore - 3 CFU) per il corso di laurea in Comunicazione e Società della facoltà di Scienze Politiche a studenti Erasmus (a.a. 2019/2020).

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)	Marzo 2018 – gennaio 2022

• Nome del datore di lavoro	Politecnico di Milano
• Principali mansioni e responsabilità	Didattica integrativa di Communication & ICT tenuto in lingua inglese (L-LIN/01) per il corso in Ingegneria Informatica. Lezioni ed esercitazioni linguistiche di semantica, pragmatica e linguistica testuale dell'italiano applicati alla comunicazione digitale (40 ore a.a. 2017/2018, 20 ore a.a. 2018/2019, 20 ore a.a. 2019/2020 - 5 CFU). Didattica integrativa (20 ore - 5 CFU) per il corso di Communication and Argumentation (L-LIN/01) tenuto in lingua inglese per studenti non madrelingua (aa.aa. 2018/2019, 2019/2020, 2020/2021).

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)	Gennaio 2018 – in corso
• Nome del datore di lavoro	Università degli Studi di Milano Bicocca
• Principali mansioni e responsabilità	Didattica integrativa per il corso di Etnolinguistica (L-LIN/01): 30 ore nell'a.a. 2017/2018; 15 ore nell'a.a. 2018/2019, 45 ore nell'a.a. 2019/2020, 60 ore nell'a.a. 2020/2021, 25 ore nell'a.a. 2021/2022; 15 ore nell'a.a. 2024/2025. Didattica integrativa di Istituzioni di Linguistica (L-LIN/01): 50 ore nell'a.a. 2018/2019, 60 ore nell'a.a. 2019/2020, 25 ore nell'a.a. 2020/2021, 65 ore nell'a.a. 2021/2022; 25 ore nell'a.a. 2024/2025. Laboratorio di scrittura di lingua italiana (L-LIN/01) per gli studenti del corso di laurea in Giurisprudenza e in Scienze Giuridiche (20 ore - 2 CFU) nell'a.a. 2019/2020. Corso Ufficiale di Istituzioni di Linguistica M-Z (L-LIN/01 - 8 CFU): 56 ore per gli studenti del corso di laurea in Scienze dell'Educazione nell'a.a. 2019/2020. Docente del laboratorio di Linguistica Generale (L-LIN/01) per gli studenti del corso di laurea in Comunicazione Interculturale (30 + 45 ore, a.a. 2020/2021, 30 + 25 ore a.a. 2021/2022 - 2 CFU) Docente del corso ufficiale di Etnolinguistica (L-LIN/01 - 8 CFU): 54 ore nell'a.a. 2021/2022 per gli studenti del corso di laurea in Comunicazione Interculturale.

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)	Settembre 2021 – Settembre 2022
• Nome del datore di lavoro	Università degli Studi di Genova
• Principali mansioni e responsabilità	Docente di Glottologia e Linguistica per studenti non madrelingua (L-LIN/01) nel corso di laurea in Lingue e culture moderne (54 ore nell'a.a. 2021/2022 - 9 CFU).

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)	Settembre 2014 – in corso
• Nome del datore di lavoro	Università degli Studi di Pavia
• Principali mansioni e responsabilità	Corso di lingua e grammatica italiana per studenti stranieri (80 ore - L-LIN/01). Tutor per i seguenti corsi del dipartimento di Studi Umanistici: tutorato in lingua inglese di "Theory of Grammar" (L-LIN/01) del corso di laurea magistrale in Linguistica Teorica e Applicata (40 ore a.a. 2017/2018); tutorato per linguistica storica (L-LIN/01, 80 ore a.a. 2015/2016 e 2017/2018) del corso di laurea in Lettere Moderne e Antiche; tutorato di linguistica generale (L-LIN/01 120 ore a.a. 2015/2016, 2016/2017) del corso di laurea in Lingue. Docente del laboratorio di Linguistica per il corso in Lingue e culture moderne (24 ore nell'a.a. 2021/2022 e 24 ore nell'a.a. 2022/2023 - 2 CFU) Docente del corso di Linguistica Generale per gli studenti del corso di laurea in Scienze Letterarie e dei Beni Culturali del dipartimento di musicologia, sede di Cremona (36 ore, a.a. 2022/2023 e 2023/2024 - 6 CFU)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)	Gennaio 2014 – Dicembre 2016
• Nome e tipo di istituto di istruzione	Università degli Studi di Bergamo
• Principali abilità professionali	Tesi di dottorato in linguistica germanica su analisi formale e cognitiva di metafore e metonimie e fenomeni di grammaticalizzazione in composti possessivi nominali e aggettivali delle lingue germaniche antiche orientali e occidentali (Supervisore: Prof.ssa Silvia Luraghi).
• Qualifica conseguita	Dottore di ricerca in Scienze Linguistiche (29/05/2017, votazione eccellente, SSD L-LIN/01)
• Livello classificazione nazionale	Dottorato di ricerca

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)	Settembre 2010 – Marzo 2013
• Nome e tipo di istituto di istruzione	Università degli Studi di Genova
• Principali abilità professionali	Acquisizione del livello C1 di padronanza della lingua tedesca e del livello B2 di quella russa. Avviamento allo studio della lingua islandese antica e moderna e della lingua norvegese. Storia della lingua tedesca e critica del linguaggio. Filologia slava, filologia germanica. Linguistica generale, linguistica italiana e linguistica storica: lingue romanze, gotico e antico nordico. **Tesi di laurea nel SSD L-LIN/01**: "Rigsthula: alcune considerazioni in

	merito all'istituto monarchico nordico e germanico con commento glottologico", **discussa il 18/03/2013 con votazione 110 e lode**
• Qualifica conseguita	Dottore in Lingue e culture moderne per la comunicazione internazionale
• Livello classificazione nazionale	Laurea Magistrale LM-38

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)	Settembre 2006 – Aprile 2010
• Nome e tipo di istituto di istruzione	Università degli Studi di Milano
• Principali abilità professionali	Acquisizione di competenze linguistiche in tedesco e russo sorrette da un'adeguata riflessione metalinguistica, soprattutto sui linguaggi specialistici. Didattica della lingua italiana agli stranieri e didattica delle lingue straniere moderne. **Tesi di laurea in cultura russa discussa il 20/04/2010 con votazione 110 e lode**.
• Qualifica conseguita	Dottore in Mediazione linguistica e culturale
• Livello classificazione nazionale	Laurea L-11

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA		**ITALIANA**

ALTRE LINGUE

		TEDESCO	INGLESE	RUSSO	NORVEGESE
• Capacità di lettura		ECCELLENTE	MOLTO BUONO	BUONO	BASE
• Capacità di scrittura		ECCELLENTE	MOLTO BUONO	BUONO	BASE
• Capacità di espressione orale		ECCELLENTE	MOLTO BUONO	BUONO	BASE

COMPETENZE ACCADEMICHE	Membro della commissione istruttoria per la didattica e la ricerca scientifica nel Senato Accademico dell'Università degli Studi di Torino per il triennio 2021-2024.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE	Patente Europea del Computer presso l'Università degli Studi di Milano: utilizzo dei principali sistemi operativi di Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint e OneNote). Ottima capacità di navigazione in Internet per la ricerca di dati e informazioni con Safari, Firefox, Edge, Internet Explorer e Chrome. Costruzione di banche dati e utilizzo di piattaforme Moodle. Conoscenza e uso della posta elettronica: Gmail e Outlook. Conoscenza avanzata delle maggiori piattaforme per la didattica online sia sincrona sia asincrona: Microsoft Teams, Cisco WebEx, Google Meet, Zoom, Kaltura Capture.
CAPACITÀ E COMPETENZE EDITORIALI	Revisione di bozze di articoli in rivista per De Gruyter. Membro del comitato editoriale della rivista Lumina (Area 10).

CAPACITÀ E COMPETENZE PROFESSIONALI	Partecipazione alla *Scuola estiva di Glottologia e Linguistica* organizzata dalla SIG (Società Italiana di Glottologia) nel settembre 2012 e nel settembre 2014. Partecipazione al *XIII Seminario Avanzato in Filologia Germanica "Le leggi degli Anglosassoni"* nel settembre 2012, alla *XVIII* edizione *"Problemi di linguistica storica"*, settembre 2017, alla XXI edizione "Il culto micaelico nelle tradizioni germaniche medievali", 2021, alla XXII edizione "Glosse e glossari" del 2022. Membro della ANS (American Name Society), membro della SLI (Società di Linguistica italiana, gruppo GSPL), membro della ICOS (International Council of Onomastic Sciences), membro della DGfS (Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft).
PERIODI DI STUDIO E RICERCA ALL'ESTERO	Dal 19/04/2015 al 21/06/2015 all'Università Friedrich Schiller di Jena (Dipartimento di Indoeuropeistica: referenti Martin Kümmel e Sabine Ziegler). Attività principali: raccolta dati e bibliografia in lingua tedesca per la tesi di dottorato; cicli di lezioni sulla stesura del nuovo Dizionario Etimologico del Turingio. Dal 21/09/2015 al 19/12/2015 all'Università Eötvös Lorand di Budapest (Dipartimento di Studi Inglesi e Americani: referenti Réka Benczes e Zoltán Kövecses). Attività principali: analisi dei dati con un approccio di tipo cognitivo e avvio del caso di studio per la tesi di dottorato; cicli di lezioni di "Linguistica Cognitiva", "Lingua e Cognizione", "Metafora e Cultura" all'interno del programma di dottorato di ricerca in Linguistica Culturale. Dal 19/06/2023 al 25/06/2023 all'Università statale di Wroclaw con il programma Erasmus+ per un ciclo di lezioni sul plurilinguismo romanzo-germanico nelle comunità Walser di Piemonte e Valle d'Aosta (8 ore di lezione).

PARTECIPAZIONE A CONVEGNI	45) Partecipazione al convegno "Archivi e memoria, fonti e patrimonio culturale: esperienze di ricerca e valorizzazione a confronto" (Università di Torino, 19-20 giugno 2025). Intervento assieme a Dario Capelli (Unito) e Livio Gaeta (Unito) dal titolo: "Dal corpus al dizionario: la piattaforma CLiMAlp e la salvaguardia delle minoranze walser". 44) Partecipazione al convegno "Modality and its interfaces with aspectuality, temporality and epistemicity" (Sorbonne Université, 05-06 giugno 2025) con un intervento dal titolo "Germanic-Romance language contact in the Western Alps: modal verbs and modality in the titsch language of Gressoney between purism and current usage". 43) Partecipazione al convegno NILCS "New Issues in Language Contact Studies" (Università dell'Aquila, 28-30 maggio 2025) con un intervento dal titolo: "Germanic-Romance language contact in the Western Alps: modal verbs and modality in the titsch language of Gressoney (Aosta, Italy)". 42) Partecipazione al convegno LaGendA: Gender-inclusive language in a multilingual Europe: institutional policies, their applications,

and AI-related developments (Università di Venezia 15-16/10/2024) con due interventi: con M. Ingenito, D. Vellutino, M. De Martino, V. Crestani, G. Pedrini, R. Pellegrino, G. Vitello "Enhancing University Communication: An Artificial Intelligence-Based tool for Gender-Inclusive Language"; con V. Crestani; G. Pedrini; R. Pellegrino; K.Peruzzo "Gender inclusive language in university communication: a comparative analysis of guidelines in German, Italian, and English".

41) Partecipazione alle Giornate di Studio Spazi, Luoghi, Percorsi: prospettive di ricerca e casi di studio nella germanistica italiana con un intervento dal titolo: "Il contatto linguistico germanico-romanzo nelle Alpi occidentali: i verbi modali nella varietà walser di Gressoney" (Università degli Studi di Milano, 2-3/10/2024).

40) Partecipazione al LVII Congresso internazionale della Società di Linguistica Italiana con un intervento dal titolo: "Il contatto linguistico germanico-romanzo nelle Alpi occidentali: i verbi modali nella varietà walser di Gressoney" (Università di Catania, 19-21/09/2024.

39) Partecipazione al XXIX Convegno internazionale del Laboratorio Etno-Antropologico con un intervento dal titolo "Nuovi conflitti di genere: il linguaggio inclusivo nelle università tedesche e italiane" (Università di Genova, 17-19/09/2024).

38) Partecipazione al GAL Jahrestagung 2024 assieme a Valentina Crestani, Giulia Pedrini e Ramona Pellegrino con un intervento dal titolo: "Genderinklusive Sprache in der universitären Kommunikation: eine kontrastive Untersuchung zu Deutsch, Italienisch und Englisch" (TU Dresden, 11-13/09/2024)

37) Partecipazione al XVII Congresso SILFI assieme a Dario Capelli con un intervento dal titolo "Il contatto germanico-romanzo a teatro. Una lettura inedita del plurilinguismo di Issime (AO)" (Università di Torino, 22-24/05/2024).

36) Partecipazione alla seduta del Circolo Linguistico Fiorentino assieme a Raffaele Cioffi con un intervento dal titolo: "Il nuovo dizionario Titsch - Italiano / Tedesco della parlata walser di Gressoney. Genesi, problemi, prospettive" (Università di Firenze, 09/02/2024)

35) Convegno "DaF heute zwischen Anwendung und Empirie. Tendenzen und Perspektiven" (Università di Trento, 26-28/10/2023). Intervento assieme a Livio Gaeta dal titolo "Kontrastive Linguistik und Sprachdidaktik: Die Modalität und die Modalverben im Deutschen, Englischen und Italienischen".

34) XXVIII Convegno Internazionale del Laboratorio Etno-Antropologico "Oralità: Echi testuali" (Università di Genova, 28-30 settembre 2023). Intervento dal titolo: "Oralità e scrittura nella pratica lessicografica: il nuovo dizionario titsch-italiano/tedesco della comunità Walser di Gressoney".

33) Convegno "Noi, loro, gli altri. Il plurilinguismo medievale come campo d'azione" (Università di Bologna, 11-12 luglio 2023). Intervento dal titolo "Multilinguismo sulle Alpi: le comunità Walser dal Medioevo a oggi".

32) V Convegno internazionale di culture neolatine "I bestiari medievali" (Università di Wroclaw, 22-24 giugno 2023) Intervento dal titolo: "Le Alpi come crocevia di popoli: l'esempio dei terionimi".

31) XXVII Convegno Internazionale "Immaginari. Mappature intangibili del reale" (Università di Genova, 22-24 settembre 2022). Intervento dal titolo "San Sebastiano in area tedesca: il manoscritto 717II di Colmar e le relazioni con l'area romanza".

30) Convegno CIDSM 16 - 16th Cambridge Italian Dialect Syntax-Morphology Meeting (Università di Napoli "Federico II", 14-16 settembre 2022. Intervento assieme a Livio Gaeta e Raffaele Cioffi dal titolo: "The passive voice in an isolated Walser German variety: the role of corpus".

29) Convegno Interdisciplinare 'Non c'è qui ancora un profeta da consultare?' Profetismo e profetismi a confronto (Università di Genova, 17-18 giugno 2022). Intervento assieme a Rita Caprini dal titolo: "Profezie norrene".

28) IX International Biblical Conference "The Bible and Biblical Apocrypha in Translation, Interpretation and Tradition" (Uniwersytet Wrocławski, 25-26 maggio 2022). Intervento dal titolo: "Le leggende in prosa su San Sebastiano in area tedesca. Un primo studio delle fonti".

27) 44. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft fuïr Sprachwissenschaft (Universitäat Tübingen, 23-25/02/2022). Intervento dal titolo: „Bahuvrīhi compounds in Old English: the role of figurative language".

26) Graduate Conference "Isole e ponti. Per una topologia linguistica e letteraria dell'isolamento" (Università degli Studi di Napoli "l'Orientale", 18-20/10/2021). Intervento dal titolo: "Gli avverbi del *titsch* di Gressoney. Piccola storia linguistica di un'isola germanofona".

25) XXVI Convegno Internazionale del Museo Etnografico di Rocca Grimalda (AL): "Altri mondi: tra percezione e rappresentazione" (17-19 settembre 2021). Intervento dal titolo: "La 'terra del ghiaccio': l'Islanda e la sua toponomastica".

24) LIV - Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana (online, 8-10/09/2021). Intervento dal titolo: "Quando gli ibridi nascono dalla censura: Leo Spitzer e le perifrasi per la fame".

23) 27th International Congress of Onomastic Sciences (online, 22-27/08/2021). Intervento dal titolo: "When you cannot say you are hungry: Leo Spitzer and the proper names of hunger in Italian".

22) XXV Convegno Internazionale del Museo Etnografico di Rocca Grimalda (AL) "Il corpo liberato: per una semantica storica della fisicità" (25-27 settembre 2020). Intervento dal titolo: "*Qui batte il ventre*. Il corpo che soffre la fame nelle *Perifrasi* di Leo Spitzer".

21) ANS 2020 Conference in conjunction with the 94th Annual Meeting of the Linguistic Society of America (New Orleans, 02-05/01/2020. Intervento dal titolo: "When you cannot say you are hungry: Leo Spitzer and the proper names of hunger in Italian".

20) Convegno Internazionale "Luoghi nella storia. Uso, concezione e trasformazione dello spazio" (Torino, 16-18/10/2019), Intervento dal titolo: "La Presa della terra. Colonizzazione dell'Islanda nell'Íslendingabók e nel Landnámabók".

19) Graduate Conference "Tempus. Il tempo nel testo e nella realtà extra-testuale" (Università degli Studi di Napoli "l'Orientale", 3-4/10/2019). Intervento dal titolo: "Quando la lingua *mette il turbo*: piccola indagine semantica".

18) VII Giornate Internazionali Interdisciplinari di studio sul Medioevo "Dira Mulier. La violenza delle donne nelle letterature del Medioevo" (Torino, 25-27/09/2019). Intervento assieme a Rita Caprini: "Donne crudeli nella letteratura germanica antica".

17) XXIV Convegno Internazionale del Museo Etnografico di Rocca Grimalda (AL) "Rivolta: miti e pratiche dell'essere contro" (20-22 settembre 2019). Intervento dal titolo: "Rivolta e libertà: il caso della Frisia".

16) Personal Names and Cultural Reconstruction, Helsinki, 21-23 agosto 2019. Intervento dal titolo: "Landnámabók: structure and cultural value of personal names".

15) Colloque Bisannuel sur la Diachronie de l'Anglais, sixième édition (CBDA-6), Amiens (France), 1-3 luglio 2019. Intervento dal titolo: "Bahuvrihi compounds in Old English: the role of figurative language".

14) 10th International Conference of Historical Lexicology and Lexicography (ICHLL), Leuwaarden, Holland, 12-14 giugno 2019. Intervento dal titolo: "Form and function of Bahuvrihi compounds in Old Norse".

13) Graduate Conference "Sottosopra: indagine sui processi di sovversione/Upside-down: Investigating Subversion Processes", Napoli 10-12 ottobre 2018. Intervento dal titolo: "Come sovvertire il significato. Le espressioni idiomatiche e il ruolo della Linguistica Cognitiva: il caso del tedesco".

	12) 30th International Conference of the Spanish Society for Medieval English Language and Literature (SELIM) in Oviedo, 27-29 September 2018. Intervento dal titolo: "For a better classification of possessive compounds in Old English: The role of figurative language". 11) 32nd International CALS (Croatian Applied Linguistics Society) Conference "Language and Mind", Rijeka 3-5 maggio 2018. Intervento dal titolo: "To conceptualize with colors: the case of Italian language". 10) Colloquio Interdisciplinare "Alter/ego. Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io" (21-23 novembre 2017). Intervento dal titolo: "La definizione dell'altro nell'estremo nord: la mitica origine delle classi sociali nel carme Rigsthula". 9) Graduate Conference 2017 "Spazi bianchi. Indagine sull'Assenza / Blank Spaces A Survey on Absence (Università degli Studi di Salerno, 5-7/07/2017. Intervento dal titolo: "I composti possessivi lineari aggettivali delle antiche lingue germaniche". 8) 32eme Colloque jeunes-chercheurs (CLI) de l'école doctorale "Cognition, Langage, Interaction" (Université Paris 8 13-14/10/2016). Intervento assieme ad Agnesina Alberto dal titolo: „The conceptualization of the Old Saxon Mind and Soul". 7) 24. Jahrestagung der Gesellschaft für Sprache und Sprachen (GeSuS) e.V, Linguistik- und Literaturtage (Università di Brno 22-24/06/2016). Intervento dal titolo: "Die Begriffsbildung von hugi, mōd und herta im Altsächsischen Heliand. Eine historische semantische Analyse aus einer kognitiven Perspektive und die Entwicklung dieser Begriffe in der heutigen deutschen Sprache". 6) The 22nd Germanic Linguistics Annual Conference GLAC22 (University of Iceland in Reykjavík 20-22/05/2016). Intervento assieme a Agnesina Alberto dal titolo: "The conceptualization of mind, soul and heart in Old Saxon Heliand: Some help from Cognitive Linguistics". 5) 14th Slavic Cognitive Linguistics Conference (Sheffield University e Oxford University 09-13/12/2015). Intervento su: "A cognitive approach to the study of Russian possessive compounds". 4) 2nd International Symposium on Figurative Thought and Language (Pavia 28-30/10/2015. Intervento dal titolo: "On Some Metonimies of Old Saxon Possessive Compounds". 3) 23. Linguistik- und Literaturtage in Sankt Petersburg: Die Sprachen Mitteleuropas und darüber hinaus (Università di stato di San Pietroburgo 22-24/06/2015). Intervento dal titolo: "Altsächsische Possessivkomposita: Eine kognitive Analyse". 2) VII. Österreichische Studierendenkonferenz der Linguistik (ÖSKL) (Salzburg, 21-22/11/2014). Intervento dal titolo: „Die Etymologie der Namen der Haie in der Nordsee und in dem Europäischen Nordmeer". 1) XXXIX Convegno Annuale della Società Italiana di Glottologia – SIG2014 (Università per Stranieri di Siena, 23-25/10/2014). Intervento dal titolo: "La fonologia del faroese: Hammershaimb, Jakobsen e Lockwood".

COLLABORAZIONE A PROGETTI E BORSE DI RICERCA POST-DOC	Progetto PRIN 2015 "Transitivity and Argument Structure in Flux". Coordinatore nazionale e del team di Napoli: prof.ssa Michela CENNAMO (Università degli Studi di Napoli "Federico II"), coordinatore del team di Pavia: prof.ssa Silvia LURAGHI (Università degli Studi di Pavia). Borsista di ricerca (01/03/2017 al 31/07/2017) presso l'Università di Pavia, coor. prof.ssa Silvia Luraghi. Studio della valenza in lingua gotica Progetto PRIN 2017: CLiMAlp: Corpus linguistics meets Alpine cultural heritage: documenting and safeguarding linguistic minorities in the Alps. Coordinatore: prof. Livio GAETA. Assegno di ricerca relativo al progetto per 12 mesi. Redazione del nuovo vocabolario di lingua *titsch*, salvaguardia della lingua minoritaria con iniziative in collaborazione con il *Walserkulturzentrum* (Centro culturale Walser). Progetto PRIN 2020: AlpiLinK: German-Romance Language Contact in the Italian Alps: documentation, explanation, participation. Principal Investigator: Stephan Rabanus (Università di Verona). Docente responsabile dell'unità di Torino: prof. Livio GAETA. Assegno di ricerca di 18 mesi. Progetto PRIN 2022 "HCAI4Gend - Human-Centered Artificial Intelligence for Gender Sensitive Linguistic Simplification in German, English and Italian Institutional Communication" Principal investigator: Prof.ssa Valentina CRESTANI (Università degli Studi di Milano). Assegno di ricerca di 18 mesi per la creazione e l'analisi di un corpus in lingua tedesca di testi universitari originali e per la redazione di testi semplificati secondo il linguaggio sensibile al genere in coordinamento con le altre unità di ricerca (Bologna, Trieste, Salerno).

PUBBLICAZIONI	**-2025 (in stampa)** Saracco, Caterina, "La linguistica dei corpora per le piccole lingue. Gestire le fonti scritte e orali per le isole linguistiche walser in Italia", in *Oralità. echi testuali* (a cura di) S. M. Barillari e M. Di Febo, Virtuosa-Mente, Arenzano (GE). -**2025 (in stampa)** Saracco Caterina "Between Orality and Writing: The Development and Use of an Orthographic System for the Walser Language of Gressoney", in *Quæstiones Oralitatis*. -**2025 (in stampa)** Saracco, Caterina, "Come le lingue classiche influenzano quelle moderne: i confissi in italiano e in tedesco", in G Olcese, S. M. Barillari e E. Tichoniuk-Wawrowicz (a cura di), *Echi dal passato*, Gnome, Katowice (Polonia). **-2025 (in stampa)** Livio Gaeta, Raffaele Cioffi, Caterina Saracco, "Korpuslinguistik am Beispiel der walserdeutschen Sprachinseln in Italien. Sprachkontakt, Spracherhaltung, Sprachwandel". In Angélika Prediger (ed.), *Deutsche Sprachminderheiten in der Welt: Empirische Studien zur Sprachvariation und Sprachideologie*. Berlin: de Gruyter. **-2025 (in stampa**) Caterina Saracco, Raffaele Cioffi, Dario Capelli, Livio Gaeta, "Plurilinguismo e identità linguistica nelle isole walser". In Silvia Verdiani, Silvia Ulrich & Cristina Onesti (eds.), *L'intercomprensione tra tedesco e lingue altre*. Pisa: ETS. **-2024** Gaeta, Livio, Saracco Caterina & Raffaele Cioffi, Greschòneytisch. Nuovo Dizionario Titsch – Italiano / Tedesco, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2024. **-2024** Saracco Caterina, "Le minoranze walser dell'Italia settentrionale. Gressoney (AO) e la lingua titsch", in E. Autelli, G. Destro Bisol, M. Capocasa, M. Caria (a cura di), *Gli Italiani che non conosciamo. Lingue, DNA e percorsi delle comunità storiche minoritarie*, Alghero, Edicions de L'Alguer, pp. 1-9. **-2024** Saracco Caterina, "Le varietà walser dell'Italia settentrionale: Gressoney e il titsch", in *Linguistik Online* 130/6, pp. 235-255. (Rivista di fascia A) **-2024** Saracco Caterina, "Appropriarsi di un altro mondo: l'Islanda e i toponimi", in S. M. Barillari e M. Di Febo (a cura di), *Altri mondi fra percezione e rappresentazione*, Arenzano, Virtuosa-mente, pp. 108-126. (Contributo in volume) **-2024** Caprini Rita, Saracco Caterina, "Profezie e rivelazione. Qualche spunto di riflessione dall'area germanica", in *Lumina. Rivista di linguistica storica e letteratura comparata*, VII/1-2, pp. 145-154. (Rivista scientifica) **-2023** Saracco Caterina, "Censorship and Hunger: The Role of Names", in U. Bijak, P. Swoboda e J. B. Walkowiak (a cura di), *Onomastics in Interaction With Other Branches of Science. Volume 3. General and Applied Onomastics. Literary Onomastics. Chrematonomastics. Reports. Proceedings of the 27th International Congress of Onomastic Sciences*, Jagellonian University Press, Krakow, pp. 395-412. (Atti di convegno) **-2023** Saracco Caterina, "Il ruolo del linguaggio figurato nei composti bahuvrīhi in inglese antico: una proposta di classificazione", in D. Bullitta (a cura di), *Il culto micaelico nelle tradizioni germaniche medievali*, Alessandria, Edizioni Dell'Orso, pp. 569-586. (contributo in volume) -**2022** Saracco Caterina, "Quando la lingua mette il turbo. Piccola indagine semantica", in *Tempus. Il tempo nel testo e nella realtà extra-testuale*, UniOr Press, pp. 179-193 (Contributo in volume). -**2022** Saracco Caterina, "Mente, anima e cuore in antico sassone. Uno studio semantico su *Heliand*", in *Lumina. Rivista di Linguistica Storia e di Letteratura Comparata, 5* (2021), pp. 227-269. (Rivista scientifica) -**2022** Saracco Caterina, "Nomi e classi sociali: il caso del carme norreno *Rígsthula*", in RIOn (Rivista Italiana di Onomastica) 28/1, pp. 155-173. **-2022** Saracco Caterina, Caprini Rita, "Donne, guerra e violenza nella letteratura islandese antica", in Mosetti Casaretto, F., *Ricerche Intermedievali: dira mulier*, pp. 219-240. Alessandria: Edizioni Dell'Orso. (Contributo in volume) -**2021** Saracco Caterina, "L'antipaticissimo amico Panzavacanta. La creatività e i nomi della fame antropomorfizzata nelle *Perifrasi* di Leo Spitzer", in Barillari, S. M. e Di Febo, M. (a cura di), *Il corpo liberato. Per una semantica storica della fisicità*, Arenzano: Virtuosa-Mente. (Contributo in volume) -**2021** Saracco Caterina, "North and South extremes: A comparative analysis of Vandal and Old Norse personal names", in *Onoma* 55 (2020), pp. 57-76. (rivista di classe A). -**2021** Saracco Caterina, "Rivolta e libertà: il caso della Frisia in epoca medievale", in Barillari, S.M. e Di Febo, M., *Rivolta. Miti e pratiche dell'essere contro*, Aicurzio (MB): Virtuosa-mente, pp. 99-111. (Contributo in volume). -**2021** Saracco Caterina, "Nomi 'nordici' degli squali: un esempio di evoluzione semantica e lessicale", in Ronzitti, R. e Saracco, C., *LinalaukaR: lino e porro. Scritti in onore di Rita Caprini*, Aicurzio: Virtuosa-mente, pp. 164-175. (Contributo in volume) -**2021** Saracco Caterina e Ronzitti Rosa, *LinalaukaR: lino e porro. Scritti in onore di Rita Caprini*, Aicurzio: Virtuosa-mente. (Curatela) -**2020** Saracco Caterina, "Fenomeni di grammaticalizzazione in bahuvrīhi germanici", in *Alessandria. Rivista di glottologia,* 13, 2019 [2020], pp. 255-276. (rivista scientifica). -**2020** Saracco Caterina, "Sovversioni semantiche. Le espressioni idiomatiche tedesche e italiane in prospettiva cognitiva", in Allocca C., Carbone F., Coppola R., Occhini B., *Sottosopra. Indagine sui processi di sovversione*, Napoli: Unior Press, pp. 213-227. (Contributo in volume). -**2020** Saracco, Caterina, "Conceptualize with color: the case of Italian language", in Matesic M. / Memišević A: (cur.) *Language and Mind. Proceedings from the 32nd International Conference of the Croatian Applied Linguistics Society*, Berlin, Peter Lang, pp. 27-41. (Atti di convegno) -**2020** Saracco, Caterina, *I composti bahuvrīhi delle lingue germaniche antiche. Analisi morfologica e semantica*. München, LINCOM Publisher. (Monografia) -**2020** Saracco, Caterina, "Onomastica antico-nordica: il *Landnámabók*", in RIOn (Rivista Italiana di Onomastica), 26/1, pp. 167-196. (Articolo in rivista scientifica). -**2019** Saracco, Caterina, "Strategie per sopperire a un'assenza. Fenomeni di conversione in germanico", in Salvati, G. / Buoninconto, A. / Cesaro, R. / Russo, E. (cur.) *Spazi bianchi. Le espressioni letterarie, linguistiche e visive dell'assenza*, Soveria: Rubbettino, pp. 239-248 (Contributo in volume) -**2017** Saracco, Caterina, "Come metafore e metonimie creano significato: l'esempio dei composti possessivi nelle antiche lingue germaniche", in *AION Sezione Germanica* XXVII, (1-2), pp. 245-269. (Articolo in rivista di fascia A). -**2017** Saracco, Caterina "I composti possessivi dell'antico frisone", in *Linguistica e Filologia* (37), 155-188. (Articolo in rivista di Fascia A) -**2017** Saracco, Caterina, "Altsächsische Possessivkomposita: Eine kognitive Analyse", in Nefedov, Sergej / Grigorieva, Ljubov / Bock, Bettina (eds.) *Deutsch als Bindeglied zwischen Inlands- und Auslands-germanistik. Beiträge zu den 23. GeSuS-Linguistik-Tagen in Sankt Petersburg, 22.–24. Juni 2015*, Hamburg: Kovač Verlag, pp. 257-266. (Atti di convegno) -**2017** Saracco, Caterina "Figurative language in Old Saxon: The case of possessive compounds", in Baicchi, Annalisa / Pinelli, Erica, *Cognitive Modelling in Language and Discourse across Cultures*, Cambridge: Cambridge Scholars, pp. 13-26. (Contributo in volume) - **2017** Saracco, Caterina, "Possessivkomposita im Altsächsischen: Was kann uns die Kognitive Linguistik sagen?", in Gieseke-Golembowski, Francis / Schaaff, Kathrin (eds.): *Wörter bilden*. Hamburg: Baar Verlag, pp. 147-162. (Contributo in volume)

	-**2016** Saracco, Caterina, "Il faroese e l'ortografia: proposte di uno standard (XVIII-XXI sec.)", in *Grammatiche e Grammatici. Teorie, testi e contesti. Atti del XXXIX Convegno della Società Italiana di Glottologia (Siena, 23-25 ottobre 2014*), Roma, Il Calamo, pp. 285-291. (Atti di convegno)

La sottoscritta Caterina Saracco consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e sotto la propria responsabilità dichiara ai sensi dell'art. 46 e 47 del DPR 445/2000 che tutto ciò che è contenuto in questo curriculum (titoli e pubblicazioni) è conforme a verità. Ai sensi del GDPR 2016/679, la sottoscritta autorizza l'università a pubblicare sul sito WEB di Ateneo il presente Curriculum Vitae per i fini istituzionali e in ottemperanza al D. Lgs. n. 33 del 14 marzo 2013 (Decreto trasparenza) come modificato dal D. Lgs. 97 del 2016.

Novara, 20/06/2025